

Beasain [agenda]

2010eko otsaila

3 asteazkena

19:00etan.- Foru Aldundia Beasainen. Markel Olano Gipuzkoako Diputatu Nagusiarekin. Usurbe Antzokian.

4 osteguna

09:30ean.- Haur zinea eskolaumeentzat: Winkyren zaldia. Usurbe Antzokian.

18:30ean.- Santa Agedako abestaldeen irteera. Klean zehar.

5 ostirala

09:30ean.- Udal Txistulari bandaren eta Musika Eskolako bandaren goiz eresia.

09:30ean.- Kofradien harrera eta bilkura. Ongietorria ahogozagarriekin.

10:30ean.- Odolki kofradiaren XXV. biltzarra. Kofradien ibilaldia galako jantzia, txistulari, dantzari eta poxpolinek lagunduta. San Marti- nen estatua iritsi eta lore eskeintza egingo diote. Ondoren ohorezko aureskua dantzatuko da.

11:00etan.- Meza Nagusia. Andre Mari Zerutuaren Parroki Elizan.

12:00etan.- Kofradiaren XXV. Kapituluaren Ospakizuna eta Ohorezko Kofradiakideen izendapena Gernika pasealekuko frontoian.

12:00etan.- Odolki dastaketa.

17:00etan.- Xurdirien kontzertua. Juan Iturralde plazan.

18:00etan.- Pilota partidua. Gernika pasealekuko frontoian.

19:30ean.- Sunbilatik kantuz kantu klean zehar.

7 igandea

16:00etan.- Arangoiti Egoitzara bisita. Aizkorri Mendizale Elkartek antolatuta.

13 larunbata

11:30ean.- Kalejira herrikoia inauterietako dantzekin. Ostadar Dantza Taldeak antolatuta. Klean zehar.

16:00etan.- Xake partida: Alfíl A - Bergara-Zaleak. Ezkiagako ludotekan. Antolatzailea: Alfíl Elkartea.

17 asteazkena

09:30ean.- Antzerkia ingelesez ikasleentzat. Usurbe Antzokian.

20 larunbata

12:00etan.- Beasain XX. Idazlehiaketako sari-emate ekitaldia. Usurbe Antzokian.

16:00etan.- Xake partida: Alfíl A - Txaturanga. Ezkiagako ludotekan. Antolatzailea: Alfíl Elkartea.

24 asteazkena

18:00etatik 21:00etara.- Sukaldaritza ikastaroa Iker Markinez sukaldariarekin. Aizkorri Mendizale Elkartean. Udal Euskaltegiak antolatuta.

26 ostirala

09:30ean.- Haur zinea eskolaumeentzat: Txoriburuak. Usurbe Antzokian.

27 larunbata

16:30ean.- Doinu zaharren eta aureskuaren XIX. txapelketa. Antolatzailea: Aurtzaka Dantza Taldea. Usurbe Antzokian.

28 igandea

11:00etan.- Doinu zaharren eta aureskuaren XIX. txapelketa. Antolatzailea: Aurtzaka Dantza Taldea. Usurbe Antzokian.

GOIENIZ
zinekluba



4 osteguna

21:00etan.- "Himalaya" filmaren emanaldia. Usurbe Antzokian.

18 osteguna

21:00etan.- "El otro" filmaren emanaldia. Usurbe Antzokian.

25 osteguna

21:00etan.- "El jefe de todo esto" filmaren emanaldia. Usurbe Antzokian.

ERAKUSKETAK

Lanegunetan: 19:00-21:00 Jaiegunetan: 12:00-14:00 / 19:00-21:00

4tik 14ra

Argazki erakusketa: Indarretik kemenera (KEMEN). Usurbe Antzokiko Erakusketa Aretoan.

19tik 28ra

Munduko emakumeak (Haurralde Fundazioa). Usurbe Antzokiko Erakusketa Aretoan.

ANTZERKI GARAIA / TIEMPO DE TEATRO

5 ostirala

22:15ean.- "Aitarekin bidaian" (Hika teatroa). Usurbe Antzokian.



Hutsen zerrenda

Beasain Egunez Egunekeko urtarileko alean, Premio al Esfuerzo izenburupean argitaratu zen artikuluan, akats batzuk gertatu ziren. Zehazki, Karrera Amaierako Kutxa Saria jaso dutenen zerrendan izan ziren akats horiek.

Hala, Iñaki Laes jartzen zuen tokian Iñaki Silanes Cristobal behar zuen. Zerrendan aipatzen diren izenez gain, Amaia Olanorena gehitu behar da 1998. urtean. Magisteritza ikasi zuen Mondragon Unibertsitatean.

Paper birziklatuan egina 9835-009

Beasain egunez egun

BEASAINGO UDAL ALDIZKARIA 2010eko otsaila 16



Beasain Udal Aldizkaria



15 urte zineklubarekin

6

BASERRITARRAK
Astearteetako Feriaren
84. urteurrenean baserri-
tarrekin hitz egin dugu

8

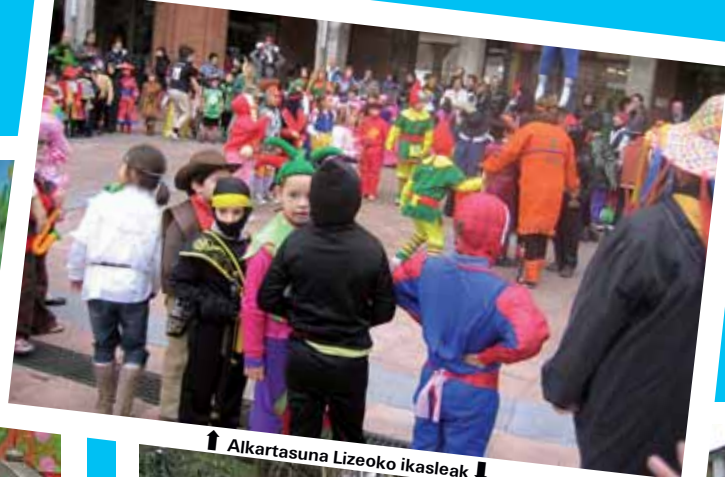
MIKEL AYESTARAN
El periodista beasainarra
recibe el Premio Interna-
cional de Periodismo 2009

10

LOINAZKO MARTIN DEUNA
Festa eta Beasaingo
Odolki Kofradiaren eguna
otsailaren 5ean



↑ La Salle - San Joseko ikasleak ↓



↑ Alkartasuna Lizeoko ikasleak ↓



↑ Beasaingo Ikastolako ikasleak ↓



↑ Murumendi Eskola Publikoko ikasleak →



Inauteriak badatoz!

Otsaila kolorez beteta dator orain-goan, Inauterietako moztarren kolore ugariez, hain zuzen ere. Argazkietan Beasaingo eskoletako haurren argazkiak.

Alkatearen txokoa...

Patxi Plazaola



Beasain egunez egun aldizkariaren ale berri hau zure eskuetara iristea-rekin batera jakingo duzu Goierriko Berritzeguneko lehen eraikina inauguratu dutela eta Beasaingo udalerrian kokatu ez arren, Berritzegunea ere geure-geurea dugu.

Berritzegune egitasmoa Goierriko 18 udalek eta enpresek elkarlanean eskualdeko garapen sozio-ekonomikoa bultzatzeko sortu dute.

Goierriin enpresa indartsu eta izen handikoez gain, enpresa txiki ugari dago. Gaurko egoera larri eta lehiakorrean bide berriei ateak ireki behar zaizkie.

Alde batetik, tailer eta fabrika hauek ekoiztu eta produzitzen dutenari balio erantsi handiagoa eman behar zaie (langileen inplikazioa sustatu, teknologia ga-

BERRITZEGUNEA

ratu, kalitatea bermatu, prozesuak zorrotzu...) eta, bestetik, lantegi handi zein txikiak sarean lanean jarri behar dute.

Ezinbestekoa izango da bata bestearen arri-moan elkarrekin ikastea, jakinduria eta eskarmentua trukatzeari, ezagutza berriak barneratzea eta eskaintza bateratuak kanporatzea. Horrez gain, adi egon beharko da bertako eta kanpoko merkatuek eskaintzen dituzten aukerak ezagutzeko, eta aldi berean aukera horiei era bateratuan erantzuteko prestatu behar dugu.

Asmo hauek ardatz dituela sortu da Goierriko Berritzegunea. Orain inauguratu duten eraikinean Mondragon Unibertsitateko Ingeniaritza Eskola eta Lortek Teknologi Zentrua kokatzen dira, eskualdeko enpresek batera ezagutza teknologikoa sendotzeko helburuarekin.

Lehen pausoa eman dute eta ondoren sortzaile eta ekintzaile berriei pabiloi eta bulegoak eskainiko zaizkie, eta bere ibilbide enpresarialean ere lagunduko zaie. Horrekin batera, teknologia berriari oinarritutako enpresak erakarri nahi dira Goierriko gune honetara.

Benetako berri ona Goierriko Berritzeguneko inaugurazioarena eta erronka gogorra bezain erakargarria etorkizunari aurrea hartuz Goierri Fundazioak eskualdeko garapena bermatzeko bere gain hartu duena.

El día 1 de febrero se ha inaugurado el Polo de Innovación del Goierri. Es fruto de la colaboración de los 18 ayuntamientos del Goierri y las empresas de la comarca asociados en la Fundación Goierri.

La actual situación económica obliga a crear nuevas redes de colaboración entre empresas y talleres para incrementar el valor de los productos, mejorar el conocimiento tecnológico, otear nuevas demandas y salir unidos al mercado mundial.

Con este objetivo se ha proyectado el Polo Tecnológico y en el edificio recién inaugurado se ubican la Escuela de Ingeniería de Mondragón Unibertsitatea y el Centro Tecnológico LORTEK que están trabajando junto con las empresas en los conocimientos tecnológicos y sus aplicaciones.

Éste es el primer paso y a continuación se prevé la edificación de un semillero para nuevos emprendedores y la implantación de empresas de base tecnológica.



Zer egin dezakete gazteek inauterietan?



Kale hezitzaileak

"Aurten ere beldurraren etxea antolatu dugu. Otsailaren 11n Urbietako Etxeko Gaztegunean egingo da. Arratsaldeko 16:30etatik 19:00a arte. Bertan herriko neska talde bat arduratuko da guztia antolatzeaz, gure laguntzarekin. 4-8 pertsonako taldeak sartzen dira, txandaka, eta bertan istorio bat kontatzen zaie, frogak eta beste hainbat gauza egin behar dituzte. Nahiko gazteak dira, 10-15 bitartean. Batzuek benetako beldurra pasatzen dute barruan daudenean, negar egin duenik ere izan da. Oso ondo dekoratzen dugu, makilajea eta egoerarako jantziak oso ondo prestatzen ditugu. 4. urtea da ekimen hau egiten dugula eta oso harrera ona izan du beti. Inauterietan Beasaingo gaztetxoen zatia ez da ezer berezirik egiten eta gure ustez inauteriei sarrera emateko eta jaia bizi izateko ekimen interesgarria da. Ilusioa dugu hau egiteko, eta bertara animatzen diren gazteek oso ondo pasatuko dute".



Maddalen Hernández
Ludotekaren arduraduna

"Este año hemos organizado un taller de máscaras para celebrar el carnaval. El taller está dirigido a jóvenes entre 12 y

16 años, en el que podrán diseñar y realizar máscaras de yeso con las que celebrar estas fiestas. Además, decoraremos la ludoteca y pintaremos las caras a los más pequeños. En la programación anual de la ludoteca, siempre ponemos alguna actividad especial para estas fechas, para que los chavales celebren el carnaval".



Ikutz Garmendia
Ostadar Dantza Taldea

"15 urtetik gora darrazaguz inauterietako larunbatean dantza kalera atereaz. Inauterietako dantza herrikoia (normalean haurrei lotuta ikusten ditugunak, baina berez helduen dantzak diren) ikasteko aukera ematen diogu jendeari eta hala, larunbat goizean, Beasaingo kaleak dantzaz betetzen ditugu. Hala, Lantzeko zortzikoa, sorgindantza, 7 jauzi eta horrelakoak irakasten dizkiegu. Parte hartu nahi duenak entseguetara etortzeko aukera du eta egunean bertan edozein moztarorekin atera daiteke dantzara. Guk aurpegia estalita ateratzeko aukera ematen diegu eta horrek jende gehiago animatzea dakar, lotsarengatik edo! Amaitzean, denok bazkaltzera joaten gara sagardotegira. Gure helburua jendea dantza eta kultura munduarekin inplikatzeko da".

Beasaindar guztien esku dago

Editorea:
Beasaingo Udala

Lege Gordailua:
SS-1284-2008



943 02 80 50



udala@beasain.net

Beasaindik kanpo bizi direnek aldizkaria jasotzeko:

OHARRA

www.beasain.net



Gabriela Catalogne, Leire Iturrioz, José Ignacio Sánchez eta Olatz Larrea. Goieniz Zine Klubeko partaideak.

15 urte zine eskaintza zabaltzen

Goieniz Zineklubak 15 urte betetzen ditu aurten. 1995etik geroztik 31 ziklo antolatu eta 200 film baino gehiago proiektatu dituzte. Publiko fidela izatea lortu dute, kalitatezko eskaintza dutela frogatuz. Gaur egun, 7 pertsonak osatzen dute Goieniz eta, urtean hirutan, ibilbide komertzialetik kanpo geratzen diren film horiei tokia egiten diete ostegun iluntzeetan.

Goieniz XXXI. zikloa

Goieniz está ahora mismo inmerso en su 31º ciclo, que dio comienzo el 14 de enero con la película Frozen River, a la que han seguido Still walking y El cuerno de la abundancia. Pero todo aquel que lo desee aún puede disfrutar de lo que queda del ciclo. El bono para disfrutar del ciclo entero cuesta 15 euros y la entrada suelta 3,50 euros.

Otsailaren 4an: "HIMALAYA". Eric Valli.
Otsailaren 18an: "EL OTRO". Ariel Rotter.
Otsailaren 25ean: "EL JEFE DE TODO ESTO". Lars Von Trier.
Martxoaren 4an: "SERAPHINE". Martin Provost.
Martxoaren 11an: "GÉNOVA". Michael Winterbottom.

¿Cómo nació Goieniz?

José Ignacio: Hace 15 años, un grupo de amigos a los que les gustaba el cine empezó a trabajar en esta idea, coincidiendo con la apertura del cine Usurbe. La primera película que se proyectó fue "La estrategia del caracol", de Sergio Cabrera. Al principio, los ciclos eran más cortos que ahora, ya que en este momento ofrecemos ciclos de 8 películas.

¿Cuántas personas componen hoy en día el cineclub?

Gabriela: Goieniz lo formamos ahora 7 personas que buscamos la calidad dentro de todo lo que ofrece el cine. Intentamos que la oferta sea variada. Seleccionamos varios temas, nacionalidades, géneros... Eso sí, siempre proyectamos las películas en versión original subtitulada.

¿No es difícil seguir las películas con los subtítulos?

Leire: Al principio se puede hacer un poco difícil, pero con el tiempo te acostumbra y se siguen la imagen y el texto con mucha facilidad.

Olatz: En algunos casos, como las películas sudamericanas, por ejemplo, se agradece que haya subtítulos porque al principio no es fácil seguir los diálogos.

¿Cómo hacéis la selección de las películas?

José Ignacio: Cada uno plantea una serie de películas y las defiende. Una vez que entre todos hemos decidido los títulos que formarán el ciclo, las alquilamos a las distintas distribuidoras. Realizamos al año 2 ciclos de 8 películas cada uno, un ciclo especial llamado Begiradak que gira entorno a un tema en concreto (un actor, un director, un género, un tema...) y un cuarto

ciclo de cortos llamado Gau Laburra, en el que se proyectan 18 cortos en dos sesiones. Como anécdota, está el hecho de que, normalmente, la gente que viene a los ciclos no va a ver los cortos, y viceversa.

¿Las películas que ofrecéis son actuales o tienen ya varios años?

Leire: Hay límites a la hora de alquilar. Por ejemplo, no es nada fácil ni barato alquilar películas que tengan más de dos o tres años, porque se quedan fuera de circulación.

¿Qué tipo de público se acerca a vuestros ciclos?

Gabriela: En general el público es bastante fiel y, menos los adolescentes, viene gente de todo tipo y edad. Normalmente, el que viene una vez, repite. Creo que la gente se ha acostumbrado a este tipo de actividad.

Económicamente, ¿cómo se sustenta Goieniz?

Olatz: De las entradas se saca parte, pero la verdad es que funcionamos gracias a las subvenciones y sobre todo a la ayuda del Ayuntamiento de Beasain.

José Ignacio: Nuestro objetivo es el de difundir cultura. Si fuera gratis sería ideal, pero no es posible. Además, estaría bien que más gente se involucrara en este proyecto, sobre todo para aportar ideas y darle continuidad.

¿Cómo celebraréis vuestro 15º cumpleaños?

Olatz: El objetivo es seguir mejorando la oferta y que más gente se acerque a ver las películas que ofrecemos.

"Zinea gustatzen zait eta hemen beste era bateko zinea ikusteko aukera dut". Gabriela Catalogne

"Gure helburua eskaintza handitzen eta hobetzen jarraitzea da". Olatz Larrea

"Zikloetako film eskaintza gaur egungoa da, nahiko berria". Leire Iturrioz

"Hasieran zikloak laburragoak ziren eta gaur egun 8 filmetakoak izaten dira". José Ignacio Sánchez



Baserritarrak KEZKATI



Hace 84 años, el mes de febrero de 1926, se celebró por primera vez la feria de Beasain. 84 años en los que los y las baserritarras de Beasain han montado los puestos en los que ofrecen el fruto de su trabajo y su esfuerzo diario. Pero, a día de hoy, se muestran bastante pesimistas con respecto a su oficio. Creen que serán la última generación que baje los martes a vender porque no hay quien siga bajando a la feria.

Feriara saltzera jaitsiko diren azkenekoak. Hala pentsatzen dute direla asteartero baserriko produktuak saltzera gerturatzen diren baserritarrak. Izan ere, baserrietako populazioa murrizten joan da azken urteotan eta jadanik gutxi dira baserriko lanetik bizi direnak. "Ni gaztea nintzenetik asko aldatu da baserria eta azoka bera. Dena galtzen ari da", azaltzen du Basarte Goikoako Francisca Goitiak. "Lan eta lan aritu eta ez du probetxurik ematen orain", dio. Iritzi berekoa da Gudugarretako Pilar Urkiola. "1950 urtean hasi nintzen etortzen. Fabrikek asko aldatu zuten dena. Gure kasuan, inork ez du jarraituko lan honekin. Ilobak laguntzen gaitu baratzean, baina ez dut uste salmentarekin jarraituko duenik".

Izan ere, gaztez hustu dira gure inguruko baserriak. "Seme-alabek ez dute honekin jarraituko. Ez zaie gustatzen. Gainera, karrera egiten dabilta eta baserrira, bizitzera agian bai, etorriko lirakeke, baina ez baserriatik bizitzera. Baserriak ez du bizitzeko adina ematen", azaltzen du Iñaxi Aranburuk, Murugoena baserrikoak. Horren inguruan aritu da, baita ere, Intxaurren baserriko Josefa Bergara. "Nola joango dira ba gazteak baserrira? Lan gogorra da eta gutxiago janda ere nahiago dute kalean bizi! Nik 10 seme-alaba izan ditut eta gaur bakarra bizi da baserrian. Hark ere badu bere lana eta ez du azokako postuarekin jarraituko", dio. Atari Ederreko Maria Rosario Txintxurretaren iritziz "ez dago azokarentzako etorkizun handirik, nik ez dut ikusten. Gaur egun, ez ganadutik ez barazkitik ezin da bizi baserrian". "Oso lan sakrifkatua da, eta egunetik egunera sakrifikatuagoa dela esango nuke", dio Gudugarreta auzoko Victoria Goitiak.

"Cuando yo empecé a venir a la feria, el cliente tenía que esperar su turno porque venía mucha gente. Ahora eso no se ve". Inaxi Aranburu

4

5

6

7



Astearteetako azokan 20 postu jartzen dituzte baserritarrek.



Ferian saltzen duten Beasaingo baserritarrak

- 1 Maria Luisa Urrestarazu. Ondarre baserria.
- 2 Pilar Urkiola. Gudugarreta auzoa.
- 3 Iñaxi Aranburu. Murugoena baserria.
- 4 Victoria Goitia. Gudugarreta auzoa.
- 5 Josefa Bergara. Intxaurren baserria.
- 6 Maria Rosario Txintxurreta. Atari Eder baserria.
- 7 Francisca Goitia. Basarte Goikoa baserria.

Joxepi Elustondo. Ugartemendi auzoa.

Jose Ignacio Aranburu. Erdikoetxea, Garin auzoa.

Erosleak ere, behera

Baserritarren kopurua murrizteaz gain, erosleak ere gutxitu dira. "Ni azokara etortzen hasi nintzenean, bezeroak itxaron egin behar zuen txanda, erosle kopurua handia izaten baitzen. Hori ez da ikusten orain", gogoratzen du Iñaxi Aranburuk. "Uste dut jendeak ez duela guztiz baloratzen gure produktua – dio Maria Luisa Urrestarazuk, Ondarre baserrikoak –. Kontuan izan, azoka lekuz aldatu zenetik batzuk etortzeari utzi diotela, nahiz eta lehengo lekutik oso gertu egon. Hori gure produktua baloratzen ez dutelako da".

"Ni, hemen gaudenen artean, gazteena izango nahiz seguruena, eta gu azokara etorriko garen azkenekoak izango garela uste dut. Ezinezko da lan honen jarraitzea, ez du dirurik ematen eta asko kostatzen da lan hau aurrera eramatea", bukatzen du Maria Luisa Urrestarazuk.

AUZOETAKO FESTAK

Jai egunak Matxinbentan

El barrio celebra las fiestas de San Martín de Loinaz con campeonato de mus, bertso afaria, juegos infantiles, Herri kirolak...

Hainbat ekintza daude aurtengo Matxinbentako jaietan. Auzoak San Martinen omenezko jaiak ospatzen ditu eta otsailaren 5aren inguruan antolatu dituzte jaiak.

Hala, joan den ostiralean, urtarilaren 29an eman zioten hasiera jaiari, Mus Txapelketa ospatuz. Baina oraindik badaude gauza asko Matxinbentako jaietako programan.

Otsailaren 4an, Santa Ageda bezperan, auzoko gazteak eskean aterako dira. Eta ez dute lan makala egingo! Goizean goiz Azpeititik aterako dira Matxinbentarainoko bidea eginez. Han gaueraino arituko dira kantuan, soinu-jole eta bertso-lariez lagunduta. Hurrengo egunean, otsailaren 5ean, hamaiketakoaren ondoren, Meza Nagusia egiten dute, Azpeitiko jubilatuen abesbatzarekin. Ondoren Larreategi anai-arreben soinu eta panderoek alaituko dute auzoa.

Larunbatean bertso afaria egingo dute eta giroa animatuz Lopetegi ahizpa soinu-joleak arituko dira. Igandean, festetako egun handia, etxeko guztientzako ekitaldiak



Matxinbentako gazteak Santa eskean.

egongo dira. Hala, Azpeitia eta Beasaingo gazteen arteko pilota partiduak izango dira, ume jolasak, herri kirolak... Aurreko egunetan bezala, soinu-joleak ere arituko dira giroa alaitzen.

Aurten, gainera, Matxinbentara gerturatzen direnek bertako produktuekin osatutako saski baten zozketan parte hartu ahal izango dute igandean. Txartelak Matxinbentako tabernan daude salgai eta igandean bertan ere salduko dituzte.

➤ Mikel Ayestaran / kazetaria

“El trabajo de periodista es enriquecedor y se aprenden muchas cosas”

El periodista beasaindarra ha sido galardonado con el Premio Internacional de Periodismo 2009 como mejor corresponsal o enviado especial en el exterior, por su dedicación y trabajo profesional en zonas de conflicto. El jurado destacó también el rigor y la objetividad en las crónicas que realiza, en las que siempre está el lado humano de los que sufren las consecuencias de las guerras y los enfrentamientos armados.

- “En mi familia saben que no soy un kamikaze y que suelo ir con cuidado”.
- “En el Líbano, en 2006, pude vivir de cerca lo que es sufrir un bombardeo”.
- “En 2009 pasé 200 días fuera de casa, pero fué un año redondo. Fuí padre y recibí este premio. ¿Qué más se puede pedir?”.

Arraroa izango da kazetari batentzat elkarriketatua izatea.

Bai, nire izena titularretan irakurtzea arraroa egin zait eta, noski, saria jaso nuenetik hainbat elkarriketa egin dizkirate.

Horrelako saririk espero al zenuen?

Egia esan, ez. Izan ere, denbora luzea behar izaten da horrelako sari bat jasotzeko eta nik bost urte besterik ez daramatzat honetan.

Nola hartzen da motxila prestatu eta beste herrialde batzuetara lanera joateko erabakia?

Ni betidanik izan naiz oso bidaiaria. Indian, Nepalen, Marokon... izan naiz. Duela bost urte, Donostian egiten nuen lan, DVko erredakzioan, eta aldatzeko momentua zela sentitu nuen. Halako herrialdetan seguru sentitu izan nahiz eta korrespontsaliarik ez zegoen lekuetan nire kasa lan egitea bururatu zitzaidan, *free-lance* moduan. Orain EITB eta Vocento taldeentzako egiten dut lan.

Zein herrialdetan egiten duzu lan?

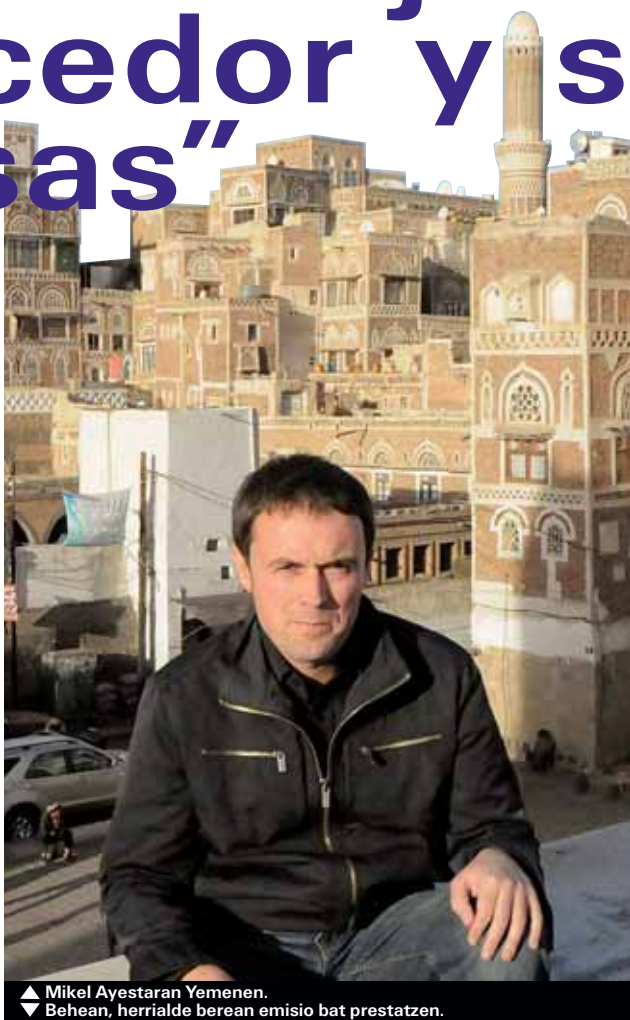
Normalean lau herrialdetan aritzen naiz: Iran, Irak, Afganistan eta Pakistan. Gero, handik gertu zeozer gertatuz gero, mugitzen joaten naiz: Georgia, Turkia, Yemen....

Zer esan zizuten familiak eta gertukoek erabakia Ekialde Hurbilera lan egitera joango zinela esan zenuenean?

Egia da herrialde horiek ez dutela itxura ona izaten, baina inguruan ohituta zeuden, lehendik ere bidaia asko egin baititut. Haienztat ez zen ezustekoa izan. Gainera, badakite ez naizela kamikaze bat eta ez naizela ero moduan joaten. Erraz mugitzen naiz handik eta era seguruan. Horrek ez du esan nahi arriskurik ez dagoenik.

Beldur puntu bat mantentzea beharrezkoa da?

Bai. Ni ez naiz bereziki beldurtia, baina beldurra ez da guztiz galdu behar. Batez ere halako lekuetan gauzak oso azkar aldatzen direlako eta ez delako erraza egoera



▲ Mikel Ayestaran Yemenen.
▼ Behean, herrialde berean emisio bat prestatzen.



kontrolpean izatea momentu oro. Horregatik beharrezkoa izaten da bertan ezagunak izatea; zuk egoera kontrolatzen ez duzunean, haiek bai.

Herrialde horietan lan egiteak lehendik zenuen haiekiko iritzia aldatu al dizu?

Bidaiari moduan eta kazetari moduan joatean gauzak desberdinak dira. Gainera, kazetari moduan, normalean, arazo gehiago izaten dira; ez bertako jendearekin, baina bai gobernu eta administrazioekin, bisatu eta pasaporteekin... Bestela, jendea oso irekia izan ohi da. Hala eta guztiz ere, bost urte hauetan egoera asko aldatu da. AEBak herrialde horietan sartu zirenetik, mendebaldearekiko pertzepzioa aldatu dute eta europarrak ez dituzte hain erraz hartzen.

Bost urte hauetan bizitakoan artean, zein da bereziki gogoratzen duzun momentua?

2006an, Libano hegoaldean nengoela, bertan bizi izan nituen bonbardaketak. Zibilien kontrakoak izan ziren eta gertutik sentitu nuen zer den mota horretako eraso bat. Oso hunkigarria da bonbardaketaren ostean geratzen dena ikusi eta sentitzea.

Zer eskaintzen dizu kazetaritzak?

Kazetariaren lana aberasgarria dela iruditzen zait, asko ikasten da. Egutero jende berria ezagutzen duzu. Erredakzioa batean aritzea ez da aldaketa handirik izaten, eta hemen dena aldatzen doa. Kontuan izan, nik azkeneko berriak egiten ditudala eta horrek berritasunean mantentzen zaitu.

Beasaingo odolkiaren Kofradiak Ohorezko Kofradiakide egingo zaitu otsailean?

Poz handia ematen du zure herrian errekonozimendu hori izateak, batez ere, ni nazioartean ibili naizelako batik bat. Odolkiaren tradizioa mantentzea oso garrantzitsua dela uste dut, nahiz eta ni joaten naizen herrialdetan ez da odolkia ezagutzen!

Zenbat denbora pasatzen duzu etxetik kanpo?

2009an 200 egun pasa nituen etxetik kanpo. Baina urte borobila izan zen. Urte hasieran gure txikia jaio zen eta bukaeran sari hau jaso nuen. Zer hoberik?



Aitziber Saldias
Escritora

La beasaindarra Aitziber Saldias presenta su primera novela bajo el título de “Qenna”

Saldias presenta una novela de ciencia-ficción en la que su protagonista, Oskitz Urkizu, despierta un buen día en un lugar llamado Qenna. Según la autora, es una historia viva y de fácil lectura que enganchará al lector hasta el final.

Zure liburua abenduan aurkeztu zenuen, “Qenna” izenburupean. Zer kontatu dezakezu liburuari buruz?

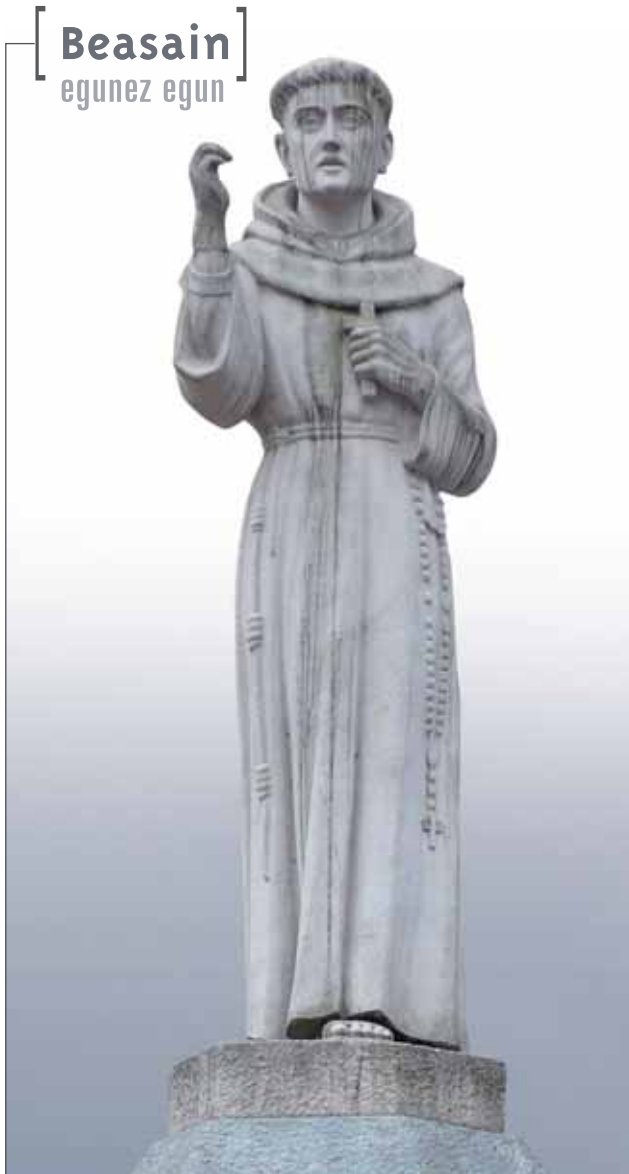
Zientzia fikziozko eleberri bat da. Bertan, Oskitz Urkizu donostiarraren istorioa kontatzen da. Bat-batean, Qenna izeneko lurralde batean esnatzen da, izaki izugarri eta lagun berriz beteriko leku bat. Bertan, ahal duen guztia egingo du etxera itzultzeko, eta mila eta bat abentura biziko ditu.

Zer aurkituko du irakurleak?

Lan bizia da, azkar irakurtzen dena, eta irakurri dutenek esaten dute behin hasiz gero zaila dela alde batera uzten. Nik neuk esango nuke fantasia edo zientzia fikziozko eleberriak oso interesgarriak izaten direla batez ere jende gaztearentzat, mundu berriak aurkitzeko aukera ematen dielako eta horretaz gain ezagunak zaizkien Euskal Herriko paisaiak aurkituko dituztelako bertan.

Argitaratzen den zure lehen lana da, ezta?

Bai, lehenengo lana da, nahiz eta beste pare bat lan badauzkadan aspalditik idatzita. Egia esan, hasieratik gustatu zitzaidan eleberri honek hartu zuen itxura, eta nire barnean banekien, noizbait eleberri bat publikatzen bazidaten, hau izango zela.



lazio Kofradiaren eguneko argakiak.



Loinazko Martin Deunaren Festa

Como cada año, el 5 de febrero los beasaindarras celebran la fiesta en honor a su patrón, recordando la fecha en la que, hace 413 años, el misionero beasaindarra fue martirizado en Nagasaki, Japón.

Duela 413 urte, Nagasakin, zendu zen Loinazko San Martin. Beste 25 misiolariarekin batera martiritatu zuten, 1597ko otsailaren 5ean, hain zuzen ere. Bere jatorria oso eztabaidatua izan den arren, iritzi batzuek Beasainen kokatzen dute santuaren jaioterria. Haien ustetan Martin de Loinaz y Amunabarro zen haren izena. Gaztetan fraile sartu ondoren, misiolari lanetan aritu zen, eta 1596an, Mexikotik Japoniara egin zuena izan zen bere azken bidaia. Han, gaixoak zaintzen eta ebangelizatzen aritu zen eta horrek eragin zuen bere heriotza. Izan ere, 1597an, iritsi eta urtebetera, Japoniako agintariak Japonian zeuden kristauak atxilotzen hasi ziren. Hala, 1597ko otsailaren 5ean, 26 misiolari erahil zituzten, haien artean, Loinazko San Martin, 1862ean kanonizatu eta Beasaingo patroiz izango zena. Santuari buruz asko idatzi da, baina hala laburtzen du bere bizitza P. Diego Yukik, *La Colina de los Mártires* museoko zuzendariak:

San Martín de la Ascensión, de Gipuzkoa, treinta años. Dicen que su pureza era muy grande, tal vez por eso cantaba tanto. A pie se fue hasta Sevilla cuando recibió la orden de partir para Filipinas, y en el viejo convento de la plaza de San Francisco se repartía con un compañero las horas de la noche para llenarlas de oración. Su apostolado en Japón, en Osaka, fue breve, su muerte espléndida.

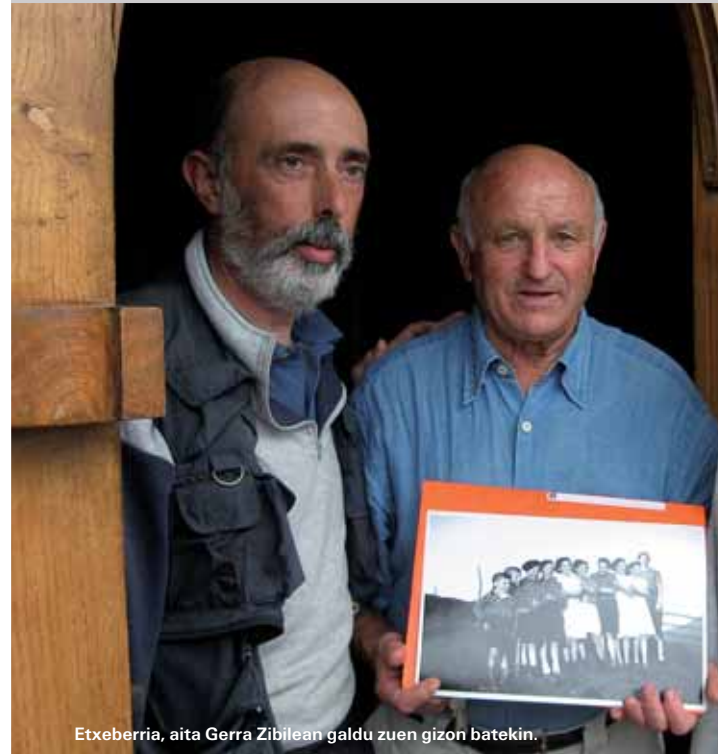
P. Diego Yuki, S.J., Director del Museo de los 26 mártires La Colina de los Mártires Nagasaki.

► Día de la Cofradía de la Morcilla de Beasain

Este año serán nombrados Cofrades de Honor Paco Etxeberria y Mikel Ayestaran

Urtero bezala, Beasaingo Odolkariaren Kofradiak bere egun handia ospatuko du. San Martín plazan izendatzen dituzte urtero Ohorezko Kofradiakideak, baina aurten, plazako lanak direla eta, Gernika pasealekuko frontoian egingo dute. Kofradiaren XXV. kapitulu honetan, Pako Etxeberria eta Mikel Ayestaran beasaindarrak izango dira izendatuak. Urtero, Beasaingo odolkiaren izena zabaldu eta defendatzen duten horiek aukeratzen dituzte Ohorezko Kofradiakide.

San Martin Eguneko egitaraua Agendan zehaztuta dago.



Etxeberria, aita Gerra Zibilean galdu zuen gizon batekin.



Indusketa lanetan. Aranzadirekin.

Exhumando fosas, recuperando dignidades

Izenburu horrekin ikusi ahal izan dute beasaindarrek Aranzadiren eskutik antolatutako erakusketa. Bertan, hainbat urtetan Gerra Zibileko hobiak erauzten egindako lana ikusi ahal izan dute. Lan horretan aritu direnen artean dago Paco Etxeberria beasaindarra.

Formazioz medikua, Lege- eta Auzitegi Medikuntzan espezializatua, ez zuen dudarik izan lan horretarako deitu ziotenean. "Beti aztertut ditut kronologia desberdinetako gorpuzkiak. Nola esango nuen ezezkoa Gerra Zibileko gorpuen kasuan?"

PACO ETXEBERRIA ► Aranzadiko lehendakaria.

¿Qué supone para usted, personal y profesionalmente, dedicarse a recuperar esas fosas?

Es ahora un compromiso ético. Se trata de una actividad científica con un gran interés humano que nos ha permitido conocer nuestra propia historia. Aquella que vivieron nuestros padres y que no nos resulta ajena. Como profesor titular de la universidad, no puedo desatender a las familias de las víctimas que nos han depositado su confianza. Hasta el presente hemos exhumado unas 200 fosas recuperando más de 4.000 esqueletos.

De todas las fosas exhumadas, ¿hay alguna que recuerde especialmente o que le haya marcado de manera especial?

Me impresiona haber sabido hace escasos años que en el Goierri también había fosas. En lugares por los que he pasado mil veces en bicicleta como Etxegarate o Lizarrusti. De todos modos, en cada fosa hay más de un argumento para escribir novelas por las cosas que vamos conociendo. Me impresiona también saber que muchos de los que vinieron a trabajar al País Vasco cuando yo era un niño dejaron en sus tierras recuerdos, familias y víctimas de las que ahora estamos sabiendo algo más.

¿Qué opina de aquellos que dicen que sacar este tema a la luz no es más que remover fantasmas del pasado y que no es necesario?

Las sociedades modernas y pudientes como la que nosotros disfrutamos asientan sus cimientos en valores y principios como libertad, igualdad, solidaridad, etc. Los Derechos Humanos deben tener su espacio y también el valor de las víctimas y de su sufrimiento. De este modo, la memoria histórica de las víctimas del franquismo no puede ser desatendida. Conservamos recuerdos individuales y memoria colectiva, y ello nos enriquece moralmente. Pienso que quienes se posicionan en contra tienen un problema. Les debemos comprender y ayudar. Pero el problema es suyo, no nuestro.

En enero se ha inaugurado la exposición itinerante *Exhumando fosas, recuperando dignidades* de mano de Aranzadi.

Hemos realizado unas 20.000 fotografías y centenares de vídeos en diez años. Ya era hora de que expusiéramos de forma gráfica esta actividad que impresiona a todos los que se acercan. De este tema se han dado más noticias en el extranjero que aquí. Estamos siendo observados desde lejos y las exhumaciones también deben tener un valor pedagógico entre nosotros. Junto a los derechos de verdad, justicia y reparación que asisten a todas las víctimas, hay que añadir el de las garantías de no repetición. Además, es seguro que en aquellos lugares de la tierra en donde hay guerras en la actualidad, se siguen vulnerando derechos humanos que nos deben importar.

Háblenos de su relación con Beasain hoy en día.

Yo vivía en Lazkaibar entre máquinas y obreros, al otro lado de CAF en donde habían trabajado mi abuelo, mi padre y mi hermana. Me salva el haber sido monaguillo en La Portería con Don Jesús. Actualmente mi relación con Beasain se encuentra más próxima al proyecto del conjunto monumental de Igartzeta y Dolarea. Proyecto en donde ha jugado un papel fundamental la Sociedad de Ciencias Aranzadi en la que yo me apunté a los 16 años tras descubrir en el pequeño edificio de la biblioteca municipal beasaindarra, algunos libros que me apasionaron sobre el mundo subterráneo. Ahora soy su Presidente y me interesa que la Sociedad de Ciencias Aranzadi siga sirviendo para canalizar vocaciones en el ámbito del estudio y la investigación como fue en mi caso. En Aranzadi he conocido a gentes cercanas a Beasain como José Miguel de Barandiaran o el mismo Josetxo Zufiaurre, que han trabajado toda la vida sin pedir nada cambio.

La cofradía de la Morcilla de Beasain le ha designado Cofrade de Honor. ¿Qué supone para usted ese nombramiento?

Una extraordinaria sorpresa. Nunca lo hubiera imaginado al no considerarme con méritos populares suficientes en mi pueblo. Es un honor, aunque debo confesar que sé poco de morcillas y más de tripas. En el mundo forense uno se lleva sorpresas cuando analiza las tripas de los muertos.